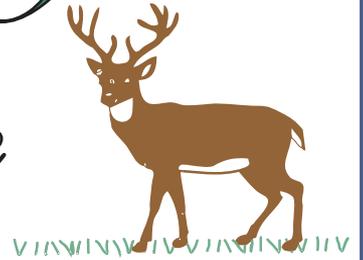




Hirschfelder Landbote



Jahrgang 2010

Erscheinungstermin: 01.12.2010

Ausgabe: Monat Dezember

Der Bürgermeister gratuliert

Hirschfeld

06.12. Frau Christa Hendel	zum 85.
06.12. Herr Egon Modes	zum 85.
15.12. Frau Christa Leistner	zum 73.
16.12. Frau Elfriede Döhler	zum 91.
16.12. Frau Christa Riedel	zum 77.
25.12. Frau Christa Baumann	zum 80.
26.12. Frau Ruth Schwinger	zum 79.
27.12. Herr Wilfried Riedel	zum 70.
30.12. Herr Peter Uhlig	zum 74.

Niedercrinitz

05.12. Frau Gisela Bley	zum 75.
06.12. Frau Christa Hilbig	zum 85.
17.12. Frau Anita Wloch	zum 82.
19.12. Frau Johanne Gehlert	zum 90.
20.12. Herr Willi Köhler	zum 85.
24.12. Herr Heinz Köhler	zum 82.
24.12. Frau Christa Tröger	zum 78.
28.12. Herr Gottfried Günther	zum 73.

Voigtstrün

03.12. Frau Helene Wirth	zum 75.
22.12. Herr Manfred Grundei	zum 72.
25.12. Herr Helmut König	zum 84.
26.12. Frau Christa Dumke	zum 79.
29.12. Frau Käthe Schmutzler	zum 85.
30.12. Frau Edith Klemm	zum 78.



*und wünscht allen
Jubilaren weiterhin
viel Glück und beste
Gesundheit*

mehr in dieser Ausgabe:

Seite 5 **Abfahrtszeiten für die
Seniorenweihnachtsfeier**

ab Seite 8 **Veranstaltungen zur
Weihnachtszeit**

Seite 10 **wieder Fasching in
Hirschfeld, der
Feuerwehrverein lädt ein**

Herzliche Einladung

zum

3. Hirschfelder Weihnachtsmarkt

Am Freitag, dem 03.12.2010
ab 16.00 Uhr

auf dem Parkplatz vor dem
Bürgerhaus „Weißer Hirsch“

Es erwarten Sie:

- ein weihnachtliches Programm mit Gesang & Musik
- viele Marktstände mit verschiedenen weihnachtlichen Angeboten
- leckere Speisen & Getränke
- und natürlich der Weihnachtsmann!

Lassen Sie uns gemeinsam einen
stimmungsvollen Nachmittag verbringen!
Wir freuen uns auf viele Gäste aus nah
und fern!



Beschlüsse aus der Sitzung des Gemeinderates vom 02.11.2010

Beschluss- Nr. 43b/2010

b) Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen öffentlichen Sitzung die Vergabe der Bauleistungen zur Rekonstruktion der Elektroanlage im Tierpark Hirschfeld an die Fa. Franz Schillerstr. 14 in 08107 Kirchberg zum Angebotspreis von 15.449,41 € brutto als wirtschaftlichsten Anbieter.

Beschluss- Nr. 44/2010

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen öffentlichen Sitzung eine außerplanmäßige Ausgabe für die Kindertagesstätte Hirschfeld i. H. v. 10.000,00 € in Haushaltsstelle 2.4640.9401 einzustellen.

Diese Kosten werden durch Spendeneinnahmen in gleicher Höhe (Haushaltsstelle 2.4640.3670) gedeckt.

Beschluss- Nr. 45/2010

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen öffentlichen Sitzung eine überplanmäßige Ausgabe für die Nachzahlung der Personalkostenumlage 2009 und die höhere Vorauszahlung für 2010 i. H. v. 6.619,60 € in Haushaltsstelle 1.0200.712 einzustellen. Diese Mehrausgaben können teilweise durch die Minderausgaben i. H. v. 693,63 € aus der Haushaltsstelle 1.0200.7122 gedeckt werden. Die restlichen Mittel i. H. v. 5.925,97 € werden der allgemeinen Rücklage entnommen.

Abholtermine

- **Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Freitag, 03., 17. und 31.12.
 - **Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Donnerstag, 09. und 23.12.
 - **Restmülltonne**, ungerade KW
Hirschfeld und Voigtsgrün
Donnerstag, 09. und 23.12.
Niedercrinitz,
Dienstag, 07. und 21.12.
- Ausnahmen** - gerade KW:
Hirschfeld: Voigtsgrüner Weg, Lochmühle, Teichstraße und Talsperrenweg.
Niedercrinitz: Thälmannstraße (Ri. Rottmannsdorf),
Mittwoch, 01., 15. und 29.12.

Termine

Öffnungszeiten Gemeindeamt

Zwischen den Feiertagen ist das Gemeindeamt nur eingeschränkt wie folgt geöffnet:

am 28.12. von 16 - 18 Uhr und am 30.12. von 13 - 15 Uhr

Bürgermeistersprechstunde in Niedercrinitz

Am 21.12.2010 von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr, im Gemeindeamt Niedercrinitz.

Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Dienstag, dem 07.12.2010 um 19:30 Uhr statt. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen an den öffentlichen Bekanntmachungstafeln.

Kitas

Die Krabbelvormittage

im Kindergarten „Schmetterling“ in Hirschfeld und Kindergarten „Zwergenland“ Niedercrinitz finden im Dezember nicht statt!

Sonstiges

Rentnernachmittage Hirschfeld

entfällt

Liane Herberg und Gretel Talke

Niedercrinitz

Unser nächster Rentnernachmittag findet am Dienstag, dem 21.12.2010, 14.00 Uhr im Gemeinderaum in Niedercrinitz statt. Die Kinder von der KiTa „Zwergenland“ überraschen mit einem Auftritt.

Bitte ein „Glühwein- Dippel“ mitbringen

Ch. Stanko und K. Richter

Die Bibliothek

Öffnungszeiten:

wieder ab Januar 2011

Hinweise zur Räum- und Streupflicht - Fußwege

In Anbetracht der bevorstehenden Wintersaison möchten wir alle Eigentümer von Grundstücken noch einmal an die bestehende Streu- und Räumspflicht vor ihren Grundstücken erinnern. Details dazu sind in der Straßenreinigungssatzung der Gemeinde vom 05.12.2006 geregelt.

Insbesondere wollen wir noch einmal darauf hinweisen, dass die Räumspflicht für die Anlieger auch dann weiter besteht, wenn die Fußwege zwischenzeitlich durch die Gemeinde Hirschfeld geräumt wurden. Insbesondere bei länger, anhaltenden und starken Schneefällen, ist die Schneemenge auf den Fußwegen so groß, dass die maschinelle Beräumung nicht mehr erfolgen kann. Spätestens dann sind die Anlieger wieder selbst zuständig.

Pampel - Bürgermeister

Stellenanzeige!

Tierpark Hirschfeld

Wir suchen:

ab Januar 2011 - Zivildienstleistende.

und

ab April 2011- Aushilfskräfte auf dem Minigolfplatz

Mindestalter 16 Jahre/ Führungszeugnis erforderlich;

Arbeitszeit: nur Samstag, Sonntag und an

Feiertagen alle 14 Tage / 5-6 Stunden

Schriftliche Bewerbungen bitte an den

Tierpark Hirschfeld

Tierparkstr.3

08144 Hirschfeld

Frisör

Achtung!

Friseursaloon Sabine Zeisbrich informiert:

Am **Mittwoch, dem 08.12.2010** und am

Mittwoch, dem 15.12.2010 bin ich zu

Hausbesuchen in Hirschfeld unterwegs.

In dringenden Fällen bei telefonischer Vereinbarung auch zwischen den Terminen.

Sollten Sie auch Bedarf haben, rufen Sie mich bitte an.

Dienstag bis Freitag von 8 Uhr bis 18 Uhr

Telefon: 037468/2491

Ich freue mich auf Sie.

*Frohe Weihnachten und alles Gute für das Neue Jahr
wünscht*

Sabine Zeisbrich



Kirchliche Nachrichten

Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Sonntag,	05.12.	16.00 Uhr	Gemeinde singt und musiziert
Sonntag,	12.12.	9.30 Uhr	Familiengottesdienst
Sonntag,	19.12.	9.30 Uhr	Gottesdienst in Wolfersgrün mit dem Kirchenchor
Heiligabend	24.12.	15.00 Uhr	Christvesper mit Krippenspiel
1. Feiertag	25.12.	6.00 Uhr	Christmette mit Konfirmanden und Chor
2. Feiertag	26.12.	10.15 Uhr	Festgottesdienst mit vielen Weihnachtsliedern
Freitag,	31.12.	19.00 Uhr	Jahresschluss-Andacht mit Hlg. Abm.



Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

Sonntag,	05.12.	14.30 Uhr	Adventsmusik mit Harmonic Sound Orchestra
Sonntag,	12.12.	9.00 Uhr	Sakramentsgottesdienst (Pfr. Richter)
Sonntag,	19.12.	10.30 Uhr	Predigtgottesdienst (Pfr. Richter)
Heiliger Abend,	24.12.	16.30 Uhr	Predigtgottesdienst mit Verkündigungsspiel JG Culitzsch
Sonntag,	26.12.	9.00 Uhr	Sakramentsgottesdienst (Pfr. Richter)



Katholische Pfarrei Maria Königin des Friedens, Kirchberg

Neumarkt 23; Tel.: 037602-6325 oder 0160-500 96 17 (Br. Vitus, Pfarrer)

Ausgabe Dezember 2010

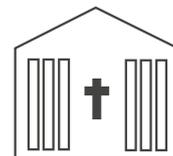
Sonntags* um 9:00 Uhr und mittwochs** um 17:00 Uhr Hl. Messe.

*Immer am zweiten Sonntag im Monat um 10:00 Uhr Hl. Messe, also am 12. Dezember 2010.

**nicht am 22. und 29.12.2010.

Außerdem:

Montag,	06.12.	15:00 Uhr 18:00 Uhr	Senioren-Nachmittag und Besucherkreis
Samstag,	11.12.	14:30 Uhr	Bußandacht mit Beichtgelegenheit
Dienstag,	14.12.	10:00 Uhr	Hl. Messe im Pflegeheim „Am Borberg“
Heiligabend,	24.12.	16:00 Uhr	Christmette mit Krippenspiel
1. Feiertag,	25.12.	9:00 Uhr	Hochamt zum Fest Christi Geburt
2. Deiertag,	26.12.	9:00 Uhr	Hl. Messe (Fest der Hl. Familie)
Freitag,	31.12.	16:00 Uhr	Hl. Messe zum Jahresschluss
Neujahr,	01.01.	16:00 Uhr	Hl. Hochamt (Neujahr, Hochfest der Gottesmutter Maria)



Weitere aktuelle Meldungen und Berichte finden Sie auf unserer

Homepage: www.maria-friedenskoenigin.de

E-Mail: info@maria-friedenskoenigin.de

Feuerwehr Niedercrinitz

Dienstplan

Samstag	04.12.	17.30 Uhr	Weihnachtsfeier der FW und des Vereins im Depot
Dienstag	07.12.	19.00 Uhr	Abschluss Dienstjahr 2010, Dienstvorbereitung auf 2011 Mettenschicht

Karpe
OWL Fw. Niedercrinitz

Fußballansetzungen im Dezember

1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.

1. Kreisklasse - Herren:

Sonntag,	05.12.	15:00 Uhr	FC Sachsen Steinpleis Werdau 3	-	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld 94
Sonntag,	12.12.	14:00 Uhr	SV Cainsdorf e.V.	-	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld 94

anschließend Winterpause bis 27. Februar 2011



Impressum: Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037606) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Eißmann; Internet: www.hirschfeld-sachsen.de,
E-Mail: landbote@hirschfeld-sachsen.de; Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz
Redaktionsschluss für die Januarausgabe 2011: Freitag, 10.12.2010

Aus den Einrichtungen

Von einer kleinen Idee zum großen Projekt

Hirschfeld, den 08.11.2010

Ohne kleine Ideen können keine großen Projekte entstehen und genau diese kleine Idee hatte der Kindergarten Hirschfeld, als er sich im Rahmen des Projekts im Januar 2010 um das Zertifikat "Bewegte sichere Kita" bewarb. "Für Kinder ist das Leben voller Bewegung und Bewegung ist zugleich das Tor zum Lernen" heißt es bei dem Projekt, welches von der Unfallkasse



Sachsen ins Leben gerufen wurde. Ziel ist es, dass Kindergärten Bewegung und Sicherheit nachhaltig in ihr pädagogisches Konzept integrieren und in der Einrichtung ein Umfeld schaffen, dass Kinder in Bewegung bringt. Die Erzieherinnen nahmen an zahlreichen Weiterbildungen teil und setzten die neuen



Erkenntnisse in ihre tägliche Arbeit um. Schnell merkte man, dass im Kindergarten und auch im Hort noch etwas fehlt.

Wir wollten für unsere Kinder im Kindergartenbereich eine Matschstrecke mit Kletterturm bauen. Für die Hortkinder sollte es eine Wandgestaltung aus Holz "Ritterburg" sein, bei der Bewegungsanregungen integriert sind. Doch aus Eigenmitteln sind diese Projekte nicht zu schaffen. Mit der Unterstützung der Eltern, der Gemeinde Hirschfeld und einer großartigen Spendenaktion ist unser Wunsch in Erfüllung gegangen. Wir sind darüber sehr dankbar, denn das ist heutzutage nicht mehr selbstverständlich.

Dank des Elternrats, vor allem Herrn Stefan Schneider, wurden in einer Spendenaktion über 1600,-€ gesammelt und zusammen mit den vorhandenen Spendengeldern, welche über die vergangenen Jahre gesammelt wurden, konnten die Projekte finanziert werden. Die Umsetzung des Projekts im Kindergarten übernahmen Mario Taut und Udo Wahsner. Mit Hilfe von einigen ortsansässigen Firmen und vieler Eltern, die nach der Arbeit freiwillig mithalfen,

wurde nun die Matschstrecke mit Kletterturm fertig gestellt. Im Hortbereich engagierte sich ein Vati komplett für den Bau der Wandgestaltung sowie für die Montage dieser.

Die Kinder nahmen beide Projekte mit viel Freude in Beschlag.

Wir freuen uns über die große Unterstützung von vielen Seiten und sind sehr zuversichtlich, dass wir im Januar 2011 das

- Zertifikat von der Unfallkasse erhalten werden.
- Auf diesem Weg bedanken wir uns ganz herzlich bei allen Sponsoren und Helfern:
- Mario Taut, Udo Wahsner, Stefan Schneider, Anja Roocke, Ronny Teubert, René Prünstner, Marcel Gröschel, Jens Paul, Torsten Siebert, Sebastian Riedel, Uwe Matzel, Markus Riedel, Mira Klaus, Jens Michel, Marco Seltmann, Gunter Schlesiger und Team
- Physiotherapie Schirbock, Dr. Schuricht, Volksbank Chemnitz, Hendel Bau GmbH Hirschfeld, Abbruch und Erdbau Röckert, RSO Steuerberatungsgesellsch., LH - Plastiks GmbH, Parfümerie Andre Burger, Annett Thrieme, Rechtsanwälte Stitz & Adler, Theo Förch GmbH&Co.KG, J&J Ingenieure, Kranken- und Seniorenpflege Burzig, Dr. Hartwig Jahnke, Jens Ebert AG, Stephan Kronfeld, K u. W Informatik, Treppenbau Marquardt-Gerschner, Spedition Sven Gläser, Metallgießerei Petzold, Familien Lutz u. Gerhard Gündel, Firma Schneider, Bauzentrum Martin, Granit- u. Schotterwerk Obercrinitz, Asphaltmischwerk Hirschfeld, Schlossermeister Thomas Riedel, Firma Dietz GmbH, Bäckerei Hendel, Landhoffleischerei Hirschfeld, Malermeister Schwabe, Firma Reif, Förderverein der Grundschule Hirschfeld, KFZ Firma Teubert, Fam. Sven Sonntag, Erlöse aus den Gemeindefesten 2009/2010, Erlöse aus sämtlichen Festen und Feiern im Kindergarten seit 2008



Freie Wohnungen im Lindenweg 1-4 in Hartmannsdorf

Lindenweg 2, 2.OG

35,26 m² mit Wohn- und Schlafräum, Küche und Bad,
Kaltmiete: 4,10 € - 4,30 € /m² (Verhandlungsbasis) zzgl.
Nebenkosten

Lindenweg 3, EG

35,26 m² mit Wohn- und Schlafräum, Küche und Bad,
Kaltmiete: 4,10 € - 4,30 € /m² (Verhandlungsbasis) zzgl.
Nebenkosten

Lindenweg 3, 3.OG

35,26 m² mit Wohn- und Schlafräum, Küche und Bad,
Kaltmiete: 4,10 € - 4,30 € /m² (Verhandlungsbasis) zzgl.
Nebenkosten

Interessenten melden sich bitte telefonisch
unter 03 7 60 2 / 7 30 - 0 Kommunale Wohnungsgesellschaft mbH Kirchberg oder per e-mail unter
gv.hartmannsdorf@arcormail.de

Abfahrten zur Seniorenweihnachtsfeier am 9. Dezember 2010

Niedercrinitz:

Culitzscher Brücke: 13.10 Uhr

Gemeindeamt: 13.15 Uhr

Lochmühle:

Öffnungszeiten im Dezember

Sonnabend - Sonntag von 13 bis 17 Uhr,
außer am 25. und 26. Dezember,
am 1. und 2. Januar ist wieder geöffnet

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bitte beachten Sie die weitere Telefonnummer:

0375/780740

Aus gegebenem Anlass ist im Monat Dezember
Redaktionsschluss bereits am 10.12.2010,
der Erscheinungstag ist der 24. 12.2010

Verein „Museumsbrauerei Vielau e. V.“ Vielauer Stubenmusikanten

...wenn`s am Saacher Dreie is, kumme de Hutznleit...

So heißt es auch wieder zum 4. Advent, dem 19.12.2010, wenn der Verein
„Museumsbrauerei Vielau e.V.“ und die Vielauer Stubenmusikanten zum

Hutzennachmittag

ins Herrenhaus Vielau einladen.

Gemütlich beisammen sitzen, singen und plaudern - eine gute Tradition, die wir
gerne pflegen wollen, vor allem wenn`s draußen zeitig finster wird.

Karten zu **7,50 €** sind erhältlich in der
Bestellagentur M. Ehrler, Hauptstraße 80, Telefon 671363.

Sozialstation Obercrinitz und betreutes Wohnen

Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg

Tel.: 037462 / 284-0, www.sozialstation-obercrinitz.de



*Allen unseren Patienten und deren Angehörigen
wünschen wir besinnliche Weihnachtsfeiertage,
einen guten Rutsch ins neue Jahr und danken
für Ihre Treue und das entgegengebrachte Vertrauen.*

St. Pachan
Vereinsvorsitzender

P. Lang
Pflegedienstleiterin



Winter-Ferien-Abenteuer 2011

6 erlebnisreiche Tage ohne Eltern für

Kinder von 7 bis 12

Motorschlittenfahrt

Erlebnisbad

Ski laufen (auch für Anfänger)

Fackelwanderung

Rodelspaß

Ausflug mit Huskys

Bowling

Teens von 12 bis 16

Eissporthalle

Skihang Holzau

Kegeln

Erlebnisbad

Fußball

Winter - Rallye

Motorschlittenfahrt

30.01.-05.02.2011
06.02.-12.02.2011
13.02.-19.02.2011*
20.02.-26.02.2011*

13.02.-19.02.2011*

Für alle Ferienangebote sind
auch Geschenkgutscheine
erhältlich!



* Ferien in Sachsen

Wetterbedingte Änderungen vorbehalten!

Infos & Anmeldungen:

Grüne Schule grenzenlos · Hauptstraße 93 · 09619 Zethau

www.gruene-schule-grenzenlos.de · ferien@gruene-schule-grenzenlos.de ☎ 03 73 20 - 80 17 0



Elektrofachbetrieb

Niedercrinitz

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen unseren Kunden, Geschäftsfreunden und Bekannten eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und einen erfolgreichen Start ins Jahr 2011.



*Familie Andreas Müller
im Namen aller Mitarbeiter*



*Unsere Firma bildet gern Schüler aus, die den Beruf
des Elektrikers für Energie-
und Gebäudetechnik erlernen wollen.
Wer Interesse hat, möchte sich bitte melden.*

Thälmannstr.10 in 08144 Hirschfeld/OT Niedercrinitz
Telefon: 037602/6779-0

Christopher Stolzenberg
AFS Interkulturelle Begegnungen e.V.
Regionalbüro Ost
Schillerstr. 59 | D-10627 Berlin
Tel.: 030 3110286-14
E-Mail: Christopher.Stolzenberg@afs.org

PRESSEMITTEILUNG

+++ Internationale Freundschaften am Küchentisch +++
Wer sich für andere Kulturen interessiert und weltweite Freundschaften im eigenen Zuhause schließen möchte, kann sich jetzt als Gastfamilie für einen internationalen Austauschschüler bewerben. Mit der Unterstützung von Landrat Christoph Scheurer sucht AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. weltoffene Familien im Landkreis Zwickau, die ab Februar einen Schüler aus einem anderem Land aufnehmen möchten.

November 2010. Weltweite Kontakte, Erfahrungen im Umgang mit anderen Kulturen und Offenheit gegenüber Neuem – das sind Eigenschaften, die heutzutage in vielen Lebensbereichen immer wichtiger werden und in die viel investiert wird. Eine Möglichkeit, diese Erfahrungen auf ganz besondere Art zu sammeln, bietet die Aufnahme eines internationalen Gastschülers im eigenen Zuhause. Auch Landrat Christoph Scheurer sieht darin ein große Chance für alle Beteiligten: "Das Zusammenleben mit einem Gastkind ermöglicht der ganzen Familie, eine andere Kultur auf sehr persönliche Weise im Alltag kennen zu lernen und zu verstehen. Jedes Familienmitglied gewinnt so ganz individuelle Einblicke in andere Lebensweisen und entdeckt durch die Augen des Gastkindes auch die eigenen Gewohnheiten neu. Eine einzigartige gemeinsame Erfahrung, aus der oft lebenslange Freundschaften in der ganzen Welt entstehen." Aus diesem Grund unterstützt Scheurer in diesem Jahr die gemeinnützige Jugendaustauschorganisation AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. bei der Suche nach weltoffenen Familien im Landkreis Zwickau, die ab Februar 2011 einen Gastschüler aufnehmen können.

Einer von insgesamt 15 Jugendlichen, die für ein Schuljahr Deutschland entdecken möchten, ist Julian Gonzalo Gomez. Der 16-jährige Kolumbianer freut sich schon sehr darauf, Gemeinsamkeiten und Unterschiede herauszufinden, die Sprache zu lernen und als richtiges Familienmitglied in den neuen Alltag einzutauchen. Gastfamilie kann fast jede Familie werden, auch Alleinerziehende und kinderlose Paare. Lust auf Neues, Offenheit, Geduld und ein freies Bett sind die wichtigsten Voraussetzungen für ein schönes gemeinsames Jahr. Während des gesamten Aufenthalts werden die Gastfamilien und Austauschschüler von ehren- und hauptamtlichen AFS-Mitarbeitern in der Region betreut, die für alle Fragen und Belange ein offenes Ohr haben.

Über AFS Interkulturelle Begegnungen e.V.

Die deutsche Jugendaustauschorganisation arbeitet gemeinnützig und ist Träger der freien Jugendhilfe. Die Zentrale sowie ein Regionalbüro haben ihren Sitz in Hamburg; in Berlin, Wiesbaden und Stuttgart gibt es weitere Regionalbüros. Neben dem Schüleraustausch und dem Gastfamilienprogramm ermöglicht AFS (ehemals: „American Field Service“) die Teilnahme an

- Freiwilligendiensten im sozialen, kulturellen und ökologischen Bereich. Der Verein finanziert sich aus den Teilnahme- und Vereinsbeiträgen, durch Spenden, Stiftungsmittel und öffentliche Gelder. 2008 feierte AFS in Deutschland unter der Schirmherrschaft der damaligen Bundesfamilienministerin Dr. Ursula von der Leyen 60-jähriges Jubiläum.



Werden Sie Gastfamilie für Julian aus Kolumbien

„Ich heiße Julian, bin 16 Jahre alt und komme aus der Hauptstadt Kolumbiens, Bogotá. Ich bin nett, freundlich und ehrlich. Wie alle jungen Leute habe ich sehr viele Interessen. Nach der Schule spiele

- ich gerne zusammen mit meinen Freunden Fußball, aber auch Golfen macht mir Spaß und als ein typischer Kolumbianer liebe ich Tanzen.
- Das ist sehr entspannend. Ich habe zwei ältere Schwestern: Carol ist gerade fertig mit ihrem Jurastudium und Fernanda ist noch mittendrin. Zu meinen Eltern habe ich eine super Beziehung. Außerdem bin ich ein aufmerksamer Schüler und liebe das Fach Sport. Ich freue mich schon sehr auf mein Austauschjahr in Deutschland und die neuen Menschen, die ich kennen lernen werde.

Sie würden gerne mehr über Julian erfahren?

- Julian nimmt am Austauschprogramm von AFS Interkulturelle Begegnung e.V. teil. Er sucht eine liebevolle und herzliche Gastfamilie, die ihn als Familienmitglied aufnimmt und wie ihr eigenes Kind behandelt – mit allen Rechten und Pflichten. Lernen Sie so miteinander und voneinander eine andere Kultur kennen.
- Holen Sie sich die Welt nach Hause**
Gastfamilie kann jede Familie werden – auch Alleinerziehende und kinderlose Paare sind eingeladen, einen Gastschüler aufzunehmen. Wichtig sind Aufgeschlossenheit und die Bereitschaft, sich einem jungen Menschen und seiner Kultur zu öffnen. Dazu brauchen Sie kein großes Haus oder Extrazimmer – ein freies Bett, ein Platz am Tisch und ein offenes Herz genügen, um als Gastfamilie Teil dieser interkulturellen Begegnung zu werden.

Über AFS

- AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. organisiert seit über 60 Jahren Schüleraustauschprogramme für Jugendliche. Jährlich kommen so etwa 800 Schüler zwischen 16 und 18 Jahren für ein Schuljahr nach Deutschland, leben in einer Gastfamilie und gehen zur Schule.

Möchten Sie Gastfamilie werden? Dann rufen Sie uns an:

- AFS Interkulturelle Begegnungen e.V.
Regionalbüro Ost
Gabriele Brandt und Mirjam Lucas
Telefon: 030 311 028-15 /-17
E-Mail: regionalbuero-ost@afs.org
www.afs.de/gastfamilie



Herzliche Einladung

zum

Adventskonzert

am Sonntag, 2. Advent, dem
5. Dezember 2010

ab 14.30 Uhr

in die Michaeliskirche zu Niedercrinitz

Klassische und altbekannte vorweihnachtliche Weisen erklingen von der Orgel, aus Trompete und Akkordeon.

Eintritt ist frei !

Anschließend lädt der Harmonic Sound Orchestra e.V. zum Kaffeetrinken und „Stollenessen“ in den Gemeinderaum herzlich ein.

Voranzeige zur 20. Kreisrammlerschau

des

Kreisverbandes Zwickau - Ost

Es lädt ein:

Der Kleintierzüchterverein S 624 Burkersdorf e. V.

Anlässlich des 130 jährigen Bestehens unseres Vereines findet die 20.Kreisrammlerschau, mit angeschlossener Häsinnenverkaufsschau, am 15. u. 16.01. 2011 in der Züchterklausur Burkersdorf statt.

Neben der Preisvergabe, einer reichhaltigen Tombola, einem Tierversuch und der gastronomischen Versorgung wünschen wir allen Besuchern, Sponsoren und Züchtern einen angenehmen Aufenthalt in der Züchterklausur Burkersdorf.

Wir würden uns sehr freuen, Sie zu dieser Veranstaltung begrüßen zu können.

4. Historischer Weihnachtsmarkt

Auf dem Hofe des Rittergutes in Irfersgrün

Hier gibt es allerlei Trank und Schmaus Euch zur Freude.

Auch altes Handwerk und allerlei Viechzeug lassen sich auf dem Hofe nieder.

Am 04.12. und 05.12. im Jahre 2010

Sonnabend 04.12.2010

14.00 Uhr Beginn des Spektakels

Sammelsurium - ein Häuflein Spielleut, welche sich eines schönen Tages irgendwo auf der Straße trafen und beschlossen, zusammen die Welt zu erobern, sorgen auf dem Rittergutshof für Kurzweil.

Für die „Kurzen“ kommt 16.00 Uhr der Weihnachtsmann

Ab 19.00 Uhr Ritterlicher Kampf

20.00 Uhr kommt der Feuerspucker

Sonntag 05.12.2010

11.00 Uhr Beginn des Markttreibens

Über den Tag verteilt werden die Spielleut Theo von Jenun und Rüdiger von Recknitzthal auch als „Dreyerley“ bekannt,

für die Unterhaltung unserer Gäste sorgen.

15.30 Uhr kommt für alle Kurzen noch einmal der Weihnachtsmann

Ab 18.00 Uhr Ritterlicher Kampf

19.00 Uhr kommt der Feuerspucker



Mit Punsch und Roster durch den Advent

Das Einkaufsleck Niedercrinitz lädt ein zum

6. Niedercrinitzer „Weihnachtsglühn“

Am 12. Dezember, 3. Advent ab 14 Uhr !



Wettersprüche im Dezember

Dezember kalt im Schnee, gibt Korn in jeder Höh.

Häslein im Dezemberschnee,
labt sich Ostern im grünen Klee.

Ist der Dezember wild mit viel Regen,
dann hat das nächste Jahr wenig Segen.

Trockener Dezember - trockener Sommer.

Welcher Spruch wird wohl der treffende sein?

Großer Faschingsauftakt im Bürgerhaus „Weißer Hirsch“

unter dem Motto:

Spritze, Tupfer, Stethoskop

weil der Wahnsinn tobt

stellt am:

29. Januar 2011

der Wilkauer Carneval Club sein aktuelles Programm vor!

Beginn: 20 Uhr - Einlaß: 19 Uhr

**Kartenvorverkauf: ab 30. November 2010
im EBRU Getränkemarkt Hirschfeld**

Preise: im Vorverkauf 8 €
an der
Abendkasse 10 €

**für das leibliche Wohl sorgt bestens:
der Feuerwehrverein Hirschfeld e.V.**